

April 30 - Mark 4:33-41
The Use of Parables
Jesus Calms the Storm

41 They were greatly afraid, and said to one another, "Who then is this, that even the wind and the sea obey him?"

41 και ἐφοβήθησαν φόβον μέγαν, και ἔλεγον πρὸς ἀλλήλους Τίς ἄρα οὗτός ἐστιν ὅτι και ὁ ἄνεμος και ἡ θάλασσα ὑπακούει αὐτῷ;

40 και εἶπεν αὐτοῖς **Τί δειλοί ἐστε; οὕτω ἔχετε πίστιν;**

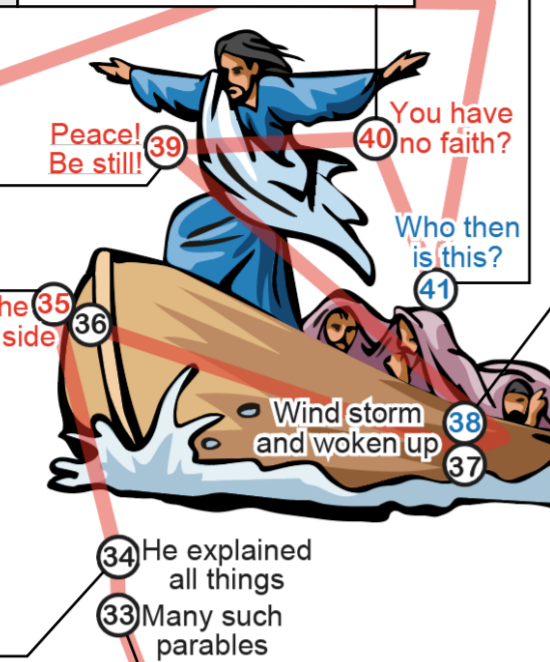
40 He said to them, "Why are you so afraid? How is it that you have no faith?"

37 There arose a great wind storm, and the waves beat into the boat, so much that the boat was already filled.

37 και γίνεται λαίλαψ μεγάλη ἀνέμου, και τὰ κύματα ἐπέβαλλον εἰς τὸ πλοῖον, ὥστε ἦδη γεμίζεσθαι τὸ πλοῖον.

38 He himself was in the stern, asleep on the cushion, and they woke him up, and told him, "Teacher, don't you care that we are dying?"

38 και αὐτός ἦν ἐν τῇ πρύμνῃ ἐπὶ τὸ προσκεφάλαιον καθεύδων· και ἐγείρουν αὐτὸν και λέγουσιν αὐτῷ Λιδοσκαλε, οὐ μέλει σοι ὅτι ἀπολλύμεθα;



39 και διεγερθεὶς ἐπετίμησεν τῷ ἀνέμῳ και εἶπεν τῇ θαλάσῃ **Σιώπα, πεφίμωσο.** και ἐκόπασεν ὁ ἄνεμος, και ἐγένετο γαλήνη μεγάλη.

39 He awoke, and rebuked the wind, and said to the sea, "Peace! Be still!" The wind ceased, and there was a great calm.

35 Καὶ λέγει αὐτοῖς ἐν ἐκείνῃ τῇ ἡμέρᾳ ὀψίας γενομένης **Διέλθωμεν εἰς τὸ πέραν.**

35 On that day, when evening had come, he said to them, "Let's go over to the other side."

36 και ἀφέντες τὸν ὄχλον παραλαμβάνουσιν αὐτὸν ὡς ἦν ἐν τῷ πλοίῳ, και ἄλλα πλοῖα ἦν μετ' αὐτοῦ.

36 Leaving the multitude, they took him with them, even as he was, in the boat. Other small boats were also with him.

34 χωρὶς δὲ παραβολῆς οὐκ ἐλάλει αὐτοῖς, κατ' ἴδιαν δὲ τοῖς ἰδιοῖς μαθηταῖς ἐπέλευν πάντα.

34 Without a parable he didn't speak to them; but privately to his own disciples he explained all things.

33 With many such parables he spoke the word to them, as they were able to hear it.

33 Καὶ τοιαύταις παραβολαῖς πολλαῖς ἐλάλει αὐτοῖς τὸν λόγον, καθὼς ἠδύναντο ἀκοῦειν·

English text: World English Bible (public domain) Greek text: Westcott-Hort Greek New Testament (public domain) Graphics: Copyright Stéphane Tibi and his licensors. All rights reserved. www.studymaps.org

April 27 - Mark 4:1-9
Parable of the Sower

1 Καὶ πάλιν ἤρξατο διδάσκειν παρὰ τὴν θάλασσαν· και συναγεται πρὸς αὐτὸν ὄχλος πλεῖστος, ὥστε αὐτὸν εἰς πλοῖον ἐμβάντα καθῆσθαι ἐν τῇ θαλάσῃ, και πᾶς ὁ ὄχλος πρὸς τὴν θάλασσαν ἐπὶ τῆς γῆς ἦσαν.

1 Again he began to teach by the seaside. A great multitude was gathered to him, so that he entered into a boat in the sea, and sat down. All the multitude were on the land by the sea.

2 He taught them many things in parables, and told them in his teaching, 3 "Listen! Behold, the farmer went out to sow,

2 και ἐδίδασκεν αὐτοὺς ἐν παραβολαῖς πολλαῖς, και ἔλεγεν αὐτοῖς ἐν τῇ διδαχῇ αὐτοῦ 3 Ἀκούετε. ἰδοὺ ἐξῆλθεν ὁ στείρων σπείραι.

5 Others fell on the rocky ground, where it had little soil, and immediately it sprang up, because it had no depth of soil.

5 και ἄλλο ἐπεσεν ἐπὶ τὸ πετρώδες [καὶ] ὅπου οὐκ εἶχεν γῆν πολλήν, και εὐθὺς ἐξανέτειλεν διὰ τὸ μὴ εἶχεν βάθος γῆς 6 και ὅτε ἀνέτειλεν ὁ ἥλιος ἐκαυματίσθη και διὰ τὸ μὴ εἶχεν ῥίζαν ἐξηράνθη.

4 and it happened, as he sowed, some seed fell by the road, and the birds came and devoured it.

4 και ἐγένετο ἐν τῷ σπείρειν ὁ μὲν ἔπεσεν παρὰ τὴν ὁδόν, και ἦλθεν τὰ πετεινὰ και κατέφαγεν αὐτό.

7 Others fell among the thorns, and the thorns grew up, and choked it, and it yielded no fruit.

7 και ἄλλο ἐπεσεν εἰς τὰς ἀκάνθας, και ἀνέβησαν αὐτὰς και συνέπνιξαν αὐτὰς, και καρπὸν οὐκ ἔδωκεν.

8 Others fell into the good ground, and yielded fruit, and the fruit grew up and increasing. Some brought forth thirty times, some sixty times, and some one hundred times as much."

8 και ἄλλα ἐπεσεν εἰς τὴν γῆν τὴν καλήν, και ἐδίδου καρπὸν ἀναβαίοντα και αὐξανόμενα, και ἔφερεν εἰς τριάκοντα και ἐν ἑξήκοντα και ἐν ἑκατόν.

9 He said, "Whoever has ears to hear, let him hear."

9 και ἔλεγεν Ὅς ἔχει ὦτα ἀκούειν ἀκούετω.

4:35-41
Jesus Calms the Storm

4:33-34
The Use of Parables

4:30-32
Parable of the Mustard Seed

4 Parables

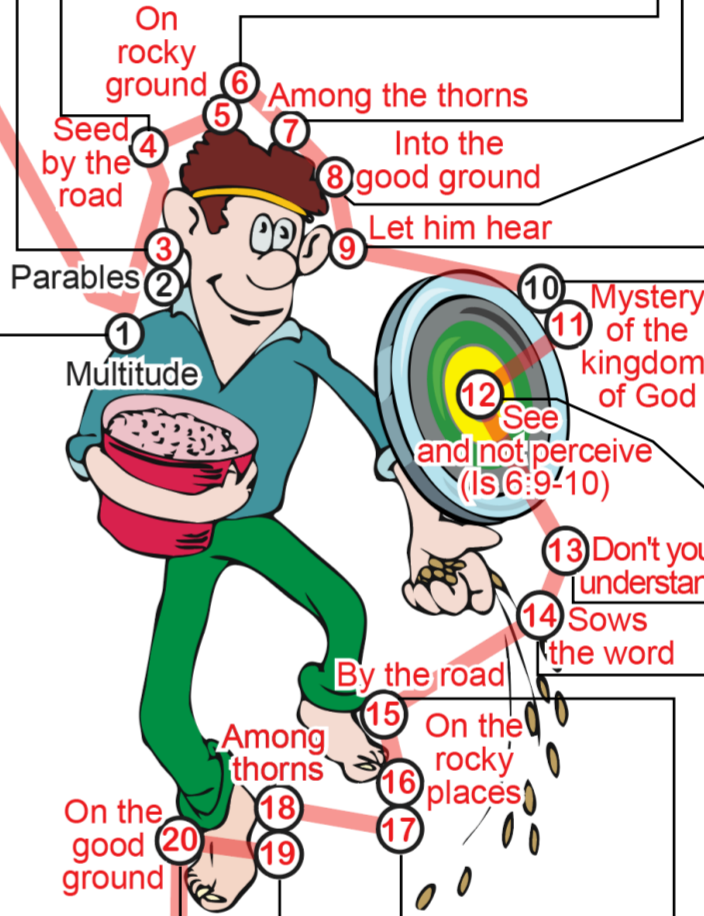
4:1-9
Parable of the Sower

4:10-12
The Purpose of Parables

4:13-20
Parable of the Sower Explained

4:21-25
A Lamp on a Stand

4:26-29
Parable of the Growing Seed



// Mt 13
// Lk 8

32 και ὅταν σπαρῇ, ἀναβαίνει και γίνεται μείζον πάντων τῶν λαχάνων και ποιεῖ κλάδους μεγάλους, ὥστε δύνασθαι ὑπὸ τὴν σκιάν αὐτοῦ τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ κατασκηνοῦν.

32 yet when it is sown, grows up, and becomes greater than all the herbs, and puts out great branches, so that the birds of the sky can lodge under its shadow."



32 Becomes greater than all the herbs 31 Kingdom of God like a grain of mustard seed 29 Harvest 28 Kingdom of God as seed on the earth 27 26 25 With whatever measure you measure 24 Nothing hidden 23 Ears to hear

21 He said to them, "Is the lamp brought to be put under a basket or under a bed? Isn't it put on a lampstand?"

21 Καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς ὅτι Μήτι ἔρχεται ὁ λύχνος ἵνα ὑπὸ τὸν μόδιον τεθῆ ἢ ὑπὸ τὴν κλίνην, οὐχ ἵνα ἐπὶ τὴν λυχνίαν τεθῆ;

22 For there is nothing hidden, except that it should be made known; neither was anything made secret, but that it should come to light.

22 οὐ γὰρ ἐστὶν κρυπτόν ἕν ἄν μὴ ἵνα φανερωθῆ, οὐδὲ ἐγένετο ἀπόκρυφον ἀλλ' ἵνα ἐλθῆ εἰς φανερὸν.

23 If any man has ears to hear, let him hear."

23 Εἴ τις ἔχει ὦτα ἀκούειν ἀκούετω.

April 29 - Mark 4:21-32
A Lamp on a Stand
Parable of the Growing Seed
Parable of the Mustard Seed

April 28 - Mark 4:10-20
Purpose of Parables
Parable explained

18 και ἄλλοι εἰσιν οἱ εἰς τὰς ἀκάνθας σπειρόμενοι· οὗτοι εἰσιν οἱ τὸν λόγον ἀκούσαντες, 19 και αἱ μέριμνα τοῦ αἰῶνος και ἡ ἀπάτη τοῦ πλοῦτου και αἱ περὶ τὰ λοιπὰ ἐπιθυμίαι εἰσπορευόμεναι συμπνίγουσιν τὸν λόγον, και ἄκαρπος γίνεται.

18 Others are those who are sown among the thorns. These are those who have heard the word, 19 and the cares of this age, and the deceitfulness of riches, and the lusts of other things entering in choke the word, and it becomes unfruitful.

20 και ἐκεῖνοί εἰσιν οἱ ἐπὶ τὴν γῆν τὴν καλήν σπαρέντες, οἵτινες ἀκούουσιν τὸν λόγον και παραδέχονται και καρποφοροῦσιν ἐν τριάκοντα και [ἐν] ἑξήκοντα και [ἐν] ἑκατόν.

20 These are those which were sown on the good ground: such as hear the word, and accept it, and bear fruit, some thirty times, some sixty times, and some one hundred times."

16 These in like manner are those who are sown on the rocky places, who, when they have heard the word, immediately receive it with joy. 17 They have no root in themselves, but are short-lived. When oppression or persecution arises because of the word, immediately they stumble.

16 και οὗτοι εἰσιν ὁμοίως οἱ ἐπὶ τὰ πετρώδη σπειρόμενοι, οἱ ὅταν ἀκούσωσιν τὸν λόγον εὐθὺς μετὰ χαρᾶς λαμβάνουσιν αὐτόν, 17 και οὐκ ἔχουσιν ῥίζαν ἐν ἑαυτοῖς ἀλλὰ πρόσκαιροί εἰσιν, εἴτα γενομένης θλίψεως ἢ διωγμοῦ διὰ τὸν λόγον εὐθὺς σκανδαλίζονται.

12 that 'seeing they may see, and not perceive; and hearing they may hear, and not understand; lest perhaps they should turn again, and their sins should be forgiven them."

12 ἵνα βλέποντες βλέπωσιν και μὴ ἴδωσιν, και ἀκούοντες ἀκούωσιν και μὴ συνιῶσιν, μὴ ποτε ἐπιστρέψωσιν και ἀφεθῆ αὐτοῖς.

13 He said to them, "Don't you understand this parable? How will you understand all of the parables?"

13 και λέγει αὐτοῖς Οὐκ οἴδατε τὴν παραβολὴν ταύτην, και πῶς πάσας τὰς παραβολὰς γνώσεσθε;

14 The farmer sows the word.

14 Ὁ στείρων τὸν λόγον σπείρει.

15 These are the ones by the road, where the word is sown; and when they have heard, immediately Satan comes, and takes away the word which has been sown in them.

15 οὗτοι δὲ εἰσιν οἱ παρὰ τὴν ὁδόν ὅπου σπείρεται ὁ λόγος, και ὅταν ἀκούσωσιν εὐθὺς ἔρχεται ὁ σατανᾶς και αἶρει τὸν λόγον τὸν ἐσπαρμένον εἰς αὐτούς.